

Wir fahren durch Österreich

Michael Peitler/5. Primaria/IAG

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
Das Burgenland		El Burgenland	
das Heimatland, die -länder		la patria	
geboren werden		nacer	
das Gastland		el pais huésped	
türkisch		turco	
polnisch		polaco	
serbisch		serbo	
kroatisch		croato	
chinesisch		chino	
im Osten von A liegen		estar en el este de A	Das Burgenland liegt im Osten von A.
die Ebene, die Ebenen		la planicie	
sanft		suave	
der Hügel, die Hügel		la colina	
der Berg, die Berge		la montaña	
der Bauer, die Bauern		el campesino	
anbauen	anpflanzen	cultivar	
das Obst		la fruta	
das Gemüse		la verdura	
der Wein, die Weine		el vino	
der Rotwein		el vino tinto	
der Weißwein		el vino blanco	
unbedingt	auf jeden Fall	necesariamente	
tief		profundo	
austrocknen		secarse	
das Schilf	hohes Gras am Seeufer		
geschützt		protegido	Am See leben viele geschützte

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Tiere Beispiel
das Naturschutzgebiet, die -e		la reserva natural	
die Hauptstadt, die -städte		la capital, la cabezal	
vor ungefähr 200 Jahren		hace unos 200 años	
das Ungarische		el idioma ungaro	
der Komponist, die -en		el compositor	
die Oper, die Opern		la opera	
der Walzer, die Walzer		el vals	
selten		raro	
wachsen – wuchs – gewachsen		crecer	
jagen – jagte - gejagt		cazar	
schneiden – schnitt - geschnitten		cortar	
der Korb, die Körbe		la canasta	
flechten – flocht - geflochten			
Die Steiermark		La Stiria	
im Südosten liegen		estar en el sureste	
zur Hälfte		a la mitad	
bedeckt sein mit etwas		Estar cubierto con algo	Die Steiermark ist zur Hälfte mit Wald bedeckt.
nennen – nannte - genannt		llamar	Sie wird die „Grüne Mark“ genannt.
das Eisenerz			
das Eisen		el hierro	
der Rohstoff, die Rohstoffe		la materia prima	Material, das es in der Natur gibt
die Sage, die Sagen			
passend		adecuado	
unbedingt	auf jeden Fall	necesariamente	
das Wintersportgebiet, die -e		el area de deporte invernal	
kraxeln	klettern		
die Gämse, die Gämser			
der Uhrturm		la torre del reloj	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
die Sehenswürdigkeit, die -en	Bauwerk: Kirche, Schloss, Burg	el monumento	Der Grazer Uhrturm ist eine bekannte Sehenswürdigkeit.
bekannt		conocido	
Salzburg		Salzburgo	
in der Mitte von		en medio de	
die Landschaft, die -en		el paisaje	
vielfältig sein		ser variado	
flach		plano	
der Gletscher, die Gletscher	das Eisfeld	el glaciar	Eis, das nicht taut!
die Aussicht, die Aussichten	die Sicht	la vista	
schmecken + D		gustar	Schmeckt dir die Suppe?
beachten		observar	
das Salz, die Salze		la sal	
schon vor 2400 Jahren		ya hace 2400 años	
herausholen aus	ausgraben	sacar, excavar	
seit		desde	seit 1999
zu Ostern		en Semana Santa	
im Sommer		en verano	
die Festspiele		el festival	
abhalten	ausführen, veranstalten	ejecutar, realizar	
das Wunderkind		el niño	
die Schneeballschlacht		la batalla con pelotas de nieve	
das Theaterstück, die -e		la obra de teatro	
das Konzert, die Konzerte		el concierto	
die Oper, die Opern		la opera	
Tirol		Tirol	
im Westen liegen		estar en el oeste	
das Schloss, die Schlösser		el castillo	
der Bauernhof, die Bauernhöfe		la finca	
das Feld, die Felder		el campo	
in den Bergen liegen		estar en la montaña	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
jmdm.den Namen geben	benennen	dar el nombre a alguien	Schloss Tirol gab diesem Bundesland seinen Namen.
anstrengend		cansado	
der Schulweg		el camino al colegio	
das Einkaufen		las compras	
mühsam	sehr schwer	estrenuante	
die Berglandschaft, die -en		el paisaje montañoso	
das Fremdenverkehrsland		el pais turistico	
der Urlauber, die Urlauber		el turista	
sich erholen	sich ausruhen	Recuperarse, descansar	
das „Goldene Dachl“		el „techito dorado“	
der Kaiser		el imperador	
erbauen lassen		dejar construir	
vor langer Zeit		hace mucho tiempo	
die Olympischen Winterspiele die Olympischen Sommerspiele		los Juegos Olimpicos de invierno, de verano	
abhalten	veranstalten	ejecutar, organizar	Die Winterspiele veranstalten
Kärnten		Carintia	
das Land der Seen		el pais de los lagos	
sauber		limpio	Die Seen sind sehr sauber.
die Burg, die Burgen		la fortaleza	die Burg Hochosterwitz
besichtigen		visitar	
mächtig	sehr stark	potente	
zerstören		destruir	
der Nationalpark, die -parks		el Parque Nacional	der Nationalpark Hohe Tauern
das Gebiet, die Gebiete		el area	
schützen – schützte - geschützt		proteger	
die Bodenschätze		los minerales	
abbauen	herausholen	extraer, excavar, sacar	
die Quelle, die Quellen		la fuente	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
gehören zu		pertenecer	Der Großglockner gehört zu diesem Nationalpark.
herrlich		maravilloso	
das Wahrzeichen		el simbolo	
aus Stein		de piedra	
der „Lindwurm“		el dragon	
das Slowenische		el esloveno	
Oberkärnten		la Carintia Superior	
Unterkärnten		la Carintia Inferior	
Vorarlberg		Vorarlberg	
das westlichste Bundesland		el departamento mas al oeste	
verstecken – versteckte – hat versteckt		esconder	Vorarlberg hat in seinem Namen einen Berg “versteckt”.
der Alpenpass		el paso	Stelle, an der man über ein Gebirge kommt.
verbinden – verband – hat verbunden		conectar	
das Schigebiet, die -e		el area de esquí	
der Industriebetrieb, die -e	die Fabrik	la fábrica	
die Textilwaren	die Textilien, die Stoffe	los textiles	
der Stoff, die -e		el tejido	
die Stickerei, die -ereien			
zur Zeit der Römer		al tiempo de los romanos	
die Seebühne		el escenario del lago	
abhalten	aufführen, präsentieren	realizar, presentar	Auf der Seebühne werden die Sommerfestspiele abgehalten.
die Landwirtschaft, die -en		la agricultura	
züchten – züchtete – hat gezüchtet	aufziehen	criar	
das Getreide		los cereales	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
Oberösterreich		Austria Superior	
im Nordwesten liegen		estar en el noroeste	
fließen durch – floss - geflossen	durchfließen durch	fluir por, pasar por	Die Donau fließt durch Linz.
eine Gefahr bestehen		pasar por un peligro	
gefährlich		peligroso	
der Fluss, die Flüsse		el rio	
verschieden	unterschiedlich	diferente	
die Ware, die -en		la mercaderia	
transportieren		transportar	
die Burg, die -en		la fortaleza	
das Schloss, die Schlösser		el castillo	
die Ruine, die Ruinen		la ruina	
entlang der Donau		largo el Danubio	
der Raubritter, die -ritter		el caballero ladrón	
überfallen – überfiel - überfallen		asaltar	
ausrauben		sacar	
die drittgrößte Stadt		la tercer mas grande	
berühmt	bekannt	famoso, conocido	
der Komponist, die -en		el compositor	
der Dichter, die Dichter		el poeta	
die Donauschiffer		los barceros del Danubio	Männer, die mit ihren Booten auf der Donau fahren
der Kurort, die Kurorte		el lugar de cura	Ein Ort, in dem Menschen sich von einer Krankheit erholen.
Niederösterreich		Austria Inferior	
Unterscheiden – unterschied – hat unterschieden		diferenciar	
das Weinviertel		el departamento de vino	
das Mostviertel		el departamento de most	
das Waldviertel		el departamento de bosque	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
das Industrieviertel		el departamento de industria	
der Teil, die Teile		la parte	
die Wachau		la Wachau	Der Teil zwischen Melk und Krems
der Marillenbaum, die -bäume		el arbol de albaricoque	
blühen – blühte - geblüht		floreecer	
der Braunbär, die -bären		el oso	
der Bienenstock, die -stöcke		el panal	
der Honig		la miel	
zum Fressen gern haben	sehr gern haben, mögen	querer, amar	Vanillepudding habe ich zum Fressen gern.
frisch		fresco	
sauber		limpio	
die Wasserleitung, die -en		el aqueducto	
das Hotel, die Hotels		el hotel	
der Most	frisch gepresster Obstsaft	jugo de fruta recién hecho	
Wien		Viena	
der Wienerwald		el bosque de Viena	
der Bundespräsident		el presidente de la republica	
der Amtssitz		la sede presidencial	
wohnen		vivir	
trabajar		arbeiten	
sich erholen	ausruhen	descansar	
prächtig	Wunderbar, sehr schön	precioso, maravilloso	
das Bauwerk, die -werke		el edificio	
das Burgtheater		el Burgtheater	
die Universität		la universidad	
die Staatsoper		la opera de estado	
der Bezirk, die Bezirke		la zona	

Deutsch	Synonym/ Erklärung	Spanisch	Beispiel
die Kirche, die Kirchen		la iglesia	
der Fremde, die Fremden		el extranjero	
besuchen		visitar	
die Hochschaubahn		la montaña rusa	Kleine Wagen auf Schienen fahren sehr schnell steile Strecken bergauf und bergab.
die Geisterbahn			
der Watschenmann			
die Watsche	die Ohrfeige		
der Prater		el Prater, Parque de diversión	Der Platz in Wien, wo man sich vergnügen kann.;
empfangen – empfing – hat empfangen		recibir	
bergauf	hinauf	montaña arriba, por arriba	
bergab	hinunter	montaña abajo, por abajo	